



HCP(MD)No.1450 of 2024

BEFORE THE MADURAI BENCH OF MADRAS HIGH COURT

WEB COPY

DATED : 16.07.2025

CORAM:

**THE HONOURABLE MR.JUSTICE A.D.JAGADISH CHANDIRA
and**

THE HONOURABLE MS.JUSTICE R.POORNIMA

HABEAS CORPUS PETITION(MD)No.1450 of 2024

Muthumari

... Petitioner

vs.

1. The Principal Secretary to Government,
Home, Prohibition and Excise Department,
Fort St. George,
Secretariat, Chennai -600 009.

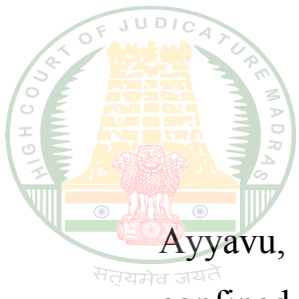
2. The Commissioner of Police,
Madurai City, Madurai.

3.The Inspector of Police,
Thirunagar Police Station,
Madurai.

4.The Superintendent of Prison,
Central Prison,
Madurai.

... Respondents

PRAYER: Petition filed under Article 226 of the Constitution of India, to issue a Writ of Habeas Corpus, calling for the entire records, relating to the detention order of Detention made in No.51/BCDFGISSSV/2024, dated 03.09.2024 on the file of the Commissioner of Police, Madurai City, the 2nd respondent herein, branding the petitioner's son / detenu by name Pandidurai @



HCP(MD)No.1450 of 2024

Ayyavu, S/o. Kulanthaivelu, aged about 26 years as “Goonda” who is now confined in Central Prison, Madurai and quash the impugned order of detention and set him at liberty by producing him before this Court.

For Petitioner : Mr. K. Sankar

For Respondents : Mr.A.Thiruvadi Kumar
Additional Public Prosecutor

ORDER

[Order of the Court was made by **A.D.JAGADISH CHANDIRA, J.**]

The petitioner is the mother of detenu viz., Pandidurai @ Ayyavu, S/o. Kulanthaivelu, aged about 26 years. The detenu has been detained by the second respondent by his order in No.51/BCDFGISSSV/2024, dated 03.09.2024, holding him to be a "Goonda", as contemplated under Section 2(f) of Tamil Nadu Act 14 of 1982. The said order is under challenge in this habeas corpus petition.

2. We have heard the learned counsel appearing for the petitioner and the learned Additional Public Prosecutor appearing for the respondents. We have also perused the records produced by the Detaining Authority.

3. Though several points have been raised by the learned counsel for the



HCP(MD)No.1450 of 2024

petitioner, it is stated that the endorsement made in Page No.69, Part I of the Booklet is in English and illegible. He further submitted that the petitioner was not able to understand whether the translation given at page No.71, Part I of the Booklet is correct or not. Hence, it is submitted that the detenu was deprived of making effective representation.

4. The learned Additional Public Prosecutor fairly submitted that the endorsement made in Page No.69, Part I of the Booklet as well as the document at page No.71 of the Booklet were in English version.

5. On a perusal of the Booklet, it is seen that the endorsement made in Page No.69, Part I of the Booklet as well as the document at page No. 71 of the booklet were in English version. Non furnishing of translated copies of the vital documents would deprive the detenu of making effective representation to the authorities against the order of detention.

6. In this context, it is useful to refer to the Judgment of the Honourable Supreme Court in the case of ***Powanammal vs. State of Tamil Nadu***, reported in ***(1999) 2 SCC 413***, wherein the Apex Court, after discussing the safeguards embodied in Article 22(5) of the Constitution of India, observed



HCP(MD)No.1450 of 2024

that the detenu should be afforded an opportunity of making a representation

effectively against the detention order and that, the failure to supply every

material in the language which can be understood by the detenu, is imperative.

The relevant portion of the said decision is extracted hereunder:

"9. However, this Court has maintained a distinction between a document which has been relied upon by the detaining authority in the grounds of detention and a document which finds a mere reference in the grounds of detention. Whereas the non-supply of a copy of the document relied upon in the grounds of detention has been held to be fatal to continued detention, the detenu need not show that any prejudice is caused to him. This is because the non-supply of such a document would amount to denial of the right of being communicated the grounds and of being afforded the opportunity of making an effective representation against the order. But it would not be so where the document merely finds a reference in the order of detention or among the grounds thereof. In such a case, the detenu's complaint of non-supply of document has to be supported by prejudice caused to him in making an effective representation. What applies to a document would equally apply to furnishing a translated copy of the document in the language known to and understood by the detenu, should the document be in a different language.



WEB COPY



HCP(MD)No.1450 of 2024

...

...

16. For the above reasons, in our view, the nonsupply of the Tamil version of the English document, on the facts and in the circumstances, renders her continued detention illegal. We, therefore, direct that the detenue be set free forthwith unless she is required to be detained in any other case. The appeal is accordingly allowed."

6. We find that the above cited **Powanammal**'s case applies in all force to the case on hand as we find that non-furnishing of legible copy of the document relied on by the Detaining Authority at Page Nos.69 and 71, Part I of the booklet. This furnishing of illegible copy to the detenu, has impaired his constitutional right to make an effective representation against the impugned preventive detention order. To be noted, this constitutional right is ingrained in the form of a safeguard in Clause (5) of Article 22 of the Constitution of India. We, therefore, have no hesitation in quashing the impugned detention order.

7. In the result, the Habeas Corpus Petition is allowed and the order of detention in No.51/BCDFGISSSV/2024, dated 03.09.2024, passed by the second respondent is set aside. The detenu, viz., Pandidurai @ Ayyavu, S/o.



HCP(MD)No.1450 of 2024

Kulanthaivelu, aged about 26 years, is directed to be released forthwith unless

his detention is required in connection with any other case.

[A.D.J.C., J.] [R.P., J.]
16.07.2025

Index : Yes / No
Neutral Citation : Yes / No
trp

To:

1. The Principal Secretary to Government,
Home, Prohibition and Excise Department,
Fort St. George,
Secretariat, Chennai -600 009.

2. The Commissioner of Police,
Madurai City, Madurai.

3. The Inspector of Police,
Thirunagar Police Station,
Madurai.

4. The Superintendent of Prison,
Central Prison,
Madurai.

5. The Additional Public Prosecutor,
Madurai Bench of Madars High Court,
Madurai.



WEB COPY



HCP(MD)No.1450 of 2024

A.D.JAGADISH CHANDIRA, J.

AND

R.POORNIMA, J.

trp

ORDER MADE IN
HCP(MD)No.1450 of 2024

DATED : 16.07.2025